

[Texte]

manquent de moyens pour venir ici. On m'a dit qu'un groupe d'Europe viendra présenter ses opinions. Je pense que, dans ce cas, une motion comme celle que vous proposez n'est pas nécessaire. Si un individu a besoin de cette aide, on pourra la considérer. Pour les autres, je ne pense pas que ce soit nécessaire. Mais, peut-être que mes collègues voudraient exprimer d'autres opinions.

**Le président:** Monsieur Kilgour, je sais que certains membres du conseil d'administration, notamment les membres du Comité des transports de la Chambre de commerce et d'industrie, à Québec, désirent comparaître. J'ai moi-même siégé à la Chambre de commerce pendant plusieurs années. Vous savez qu'elle vit des contributions de ses membres. Dans de tels cas il serait très bien vu qu'on puisse défrayer les dépenses des administrateurs qui viendraient comparaître au nom de la Chambre de commerce.

La discussion est ouverte.

**Mr. Forrestall:** I find this totally unacceptable. I think if the Chamber of Commerce cannot afford to come and make a representation to a standing committee of the House of Commons, not just this one but any one, our country is in a sad state. We are in danger of setting precedents we really have not thought out and thought clearly through.

The second point with respect to it is that in my judgment and knowledge of those involved in shipping conferences I have yet to meet any who could not afford quite easily to come here and make their views clearly known to us.

I think the third point directly in respect to this is that when we went through it before and had witnesses I do not think there were any offers of help, nor were there requests for financial help.

In any event, rather than go on with a whole series of arguments along this line, I suggest we leave it so that if somebody legitimately felt they were being denied an opportunity to present their views to this committee, they could make an application which would then be considered by the steering committee or the advisory committee, which in turn could make a recommendation with respect to the application to a meeting of the full group.

I say this advisedly in that we are developing new procedures and new processes. I think it is dangerous when we assume everybody needs financial help to appear in front of us. I think it has the danger of turning events in Ottawa into an excuse simply to come to Ottawa.

**The Chairman:** Any additional comments? Mr. Epp.

• 1545

**Mr. Epp (Thunder Bay—Nipigon):** Mr. Chairman, barring that motion finding a seconder, it seems to me the motion proposed here in the notes can strike a reasonable

[Traduction]

able to afford coming here. I was told that a group from Europe wished to appear in order to present its opinions, I think that, in such a case, a motion such as this would be unnecessary. If an individual needs our help, then we could consider it. As for the others, I do not feel it is necessary. But maybe my colleagues have other ideas.

**The Chairman:** Mr. Kilgour, I know that certain members of the board of directors, particularly the members of the Transport Committee of the Chamber of Commerce and Industry, in Quebec City, had requested to appear. I personally sat on the Chamber of Commerce for several years. As you know, it survives through member contributions. In such cases, I think it would be quite acceptable to reimburse the expenses of administrators appearing on behalf of the Chamber of Commerce.

The floor is open for discussion.

**M. Forrestall:** A mon avis, c'est tout à fait inadmissible. Si la Chambre de commerce n'a pas les moyens de comparaître devant un comité permanent de la Chambre des communes, pas nécessairement le nôtre, mais n'importe quel comité, c'est signe que notre pays est en mauvaise posture. Je crois que nous risquons d'établir des précédents qui auront des conséquences auxquelles nous n'avons pas pleinement réfléchi.

Deuxièmement, à mon avis, et d'après ce que je sais des représentants des conférences maritimes, je n'en connais pas un qui n'aurait pas amplement les moyens de se rendre ici pour nous faire clairement connaître ses idées.

Troisièmement, lorsque nous en avons discuté dans d'autres comités et que nous avons entendu les témoignages, il n'y a jamais eu ni d'offre ni de demande d'aide financière.

Quoi qu'il en soit, au lieu de vous présenter toute une série d'arguments de ce genre, je propose qu'on laisse la question de côté, de sorte que si quelqu'un estime sérieusement qu'il ne pourra pas présenter ses idées à notre Comité, faute d'aide financière, il pourra présenter une demande que le comité directeur, ou le comité consultatif, pourra examiner et au sujet de laquelle il fera une recommandation au comité plénier dans le cadre d'une réunion.

C'est un conseil que je vous donne, puisque nous sommes en train d'élaborer de nouvelles procédures et de nouvelles méthodes. A mon avis, il est dangereux de supposer que tout le monde aura besoin d'aide financière pour comparaître devant notre Comité. Cela risque d'encourager les gens à invoquer n'importe quel prétexte pour venir à Ottawa.

**Le président:** Autre chose? Monsieur Epp.

**M. Epp (Thunder Bay—Nipigon):** Monsieur le président, si l'on exclut le fait que cette motion ne sera peut-être pas appuyée, il me semble que l'on pourrait